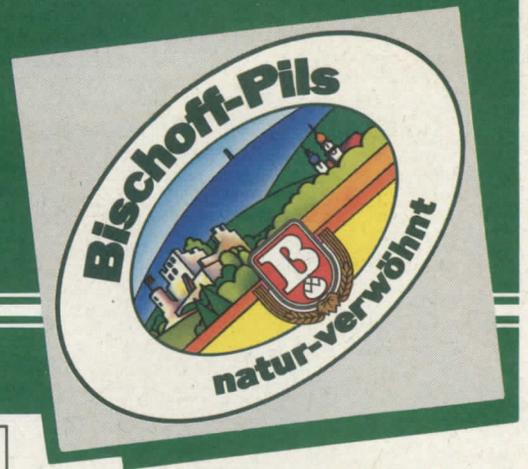


Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 561
45. Jahrgang

Herausgegeben im Auftrage des
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 7.08.'97
Anzeigenschluß: 30.07.'97

Juli 1997

„Karl Ritter Schule“

Schillerstraße 17, s. S. 15



Aus dem Inhalt:

*Ruanda-Konzert – Einselthumer Weinkerwe – 40 Jahre TVK-Judoabteilung
Burgfestspiele Falkenstein – Kultursommer – Jazz for Fun
Was ist los (Veranstaltungskalender) – und vieles mehr...*

Schuh-Ecke

Inh. I. Paulke
Kirchheimbolanden
Vorstadt 44
gegenüber
Sparkasse



Angebot:

Kinderturnschuhe Gr. 24 - 35

hallenbodengeeignet

DM 19,90

Was ist los?

KVHS = Kreisvolkshochschule, 0 63 52/710-108
KMS = Kreismusikschule, 0 63 52/401200
VBW = Volkswbildungswerk Albisheim, 0 63 55/1410
Bolanden, 0 63 52/53 88
Dannenfels, 0 63 57/376
Göllheim, 0 63 51/31 81
Marnheim, 0 63 52/23 54
Zellertal, 0 63 55/800
LEB = Ländl. Erwachsenenbildung, 0 63 52/85 45
PWV = Pfälzerwald-Verein
Kulturamt der Stadt K'lautern: 0 631/8 52 24 94
Unterhaus Mainz: 0 61 31/23 21 20
Pfalzbau Ludwigshafen: 0 621/5 04 25 40

Juli

Juli - August

Donnersberger Erlebnistage für Urlauber u. Daheimgebliebene

Do. 3. 7.

Mannweiler-Cölln: 14.00 Uhr, Randeck-Museum geöffnet

Rockenhausen: 15.00 Uhr, Kahnweilerhaus, Museum Pachen, Heimatmuseum, Turmuhrenmuseum geöffnet

Alsenz: 17.00 Uhr, Steinhauermuseum geöffnet

Mainz, Staatstheater: 19.00 Uhr, 4. Konzert für junge Leute mit Werken von Borodin, Strawinsky, Rimskij Korsakow

Fr. 4. 7.

Mainz, Staatstheater: 19.00 Uhr, „Der Barbier von Sevilla“ Komische Oper von G. Paisiello

Mainz, TiC-Spritzengasse: 20.00 Uhr, „Arecheologie“ Schauspiel von Alexej Schipenko

Klosterruine Rosenthal: 20.00 Uhr, Kultursommer Donnersbergkreis „Splendid Brass“ mit Musik von Bach bis zum Broadway

Alsenz, Dorfgemeinschaftshaus: Oldie-Abend

Alsenz, Sparkasse Donnersberg: Ausstellungseröffnung „Die Sondermünzen der einstigen DDR“

Fr. 4. + Sa. 5. 7.

Kl. Pfalztheater: 19.30 Uhr, „Der nackte Wahnsinn“ Komödie v. M. Frayn

Münchweiler, Gasthaus Milster: 17.00 Uhr, Pfälzer Abend mit Unterhaltungsprogramm

Fr. 4. - So. 6. 7.

Worms: SWF 1 präsentiert: Jazz-Festival „7. Worms jazzt“ 3 Tage mit 50 Bands u.a. Original Glenn Miller Orchestra und Bob Geldof

Sa. 5. 7.

Albisheim, Warteturm: Sommer-nachtsfest

Göllheim: Tag der offenen Tür - Feuerwehr

Ramsen: Klostermauerfest

Alzey, Rossmarkt: 14.30 Uhr, Musikfest der Kreismusikschule

Rockenhausen: 15.00 Uhr, Kahnweilerhaus, Museum Pachen, Heimatmuseum, Turmuhrenmuseum geöffnet

Mainz, Staatstheater: 19.30 Uhr, „Der Hauptmann von Köpenick“

Mainz, TiC-Spritzengasse: 20.00 Uhr, Kammerballett

Kibo, TVK-Turnhalle: 20.00 Uhr, Festabend „40 Jahre Judoabteilung“ mit den „Pälzer Buwe“

Sa. 5. + So. 6. 7.

Alsenz: Brunnen- und Weinfest

Gaugrehweiler: Kerwe

Schiersfeld: Kerwe

Bubenheim: Kerwe

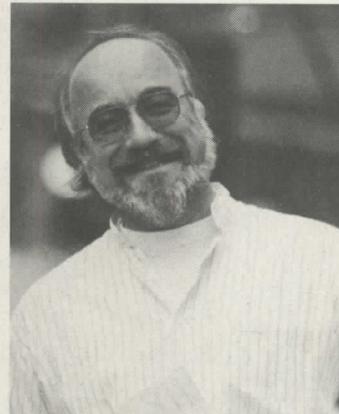
Steinbach: Kerwe

Winnweiler, Akazienrundell: Waldfest des Musikvereins

So. 6. 7.

Bolanden: Waldfest

Kibo, NPG-Aula: 11.15 Uhr, „Jazz for fun“ mit dem Jazzsinfonieorchester der Musikschule Kaiserslautern.



Kibo: 14.00 Uhr, Heimatmuseum geöffnet

Zell: 15.00 Uhr, Museum für Ortsgeschichte und Weinbau geöffnet

Mainz, Staatstheater: 17.00 Uhr, „Die Meistersinger von Nürnberg“ Oper von R. Wagner

Kl. Pfalztheater: 19.30 Uhr, „Der fliegende Holländer“ Oper v. R. Wagner

Mainz, TiC-Spritzengasse: 20.00 Uhr, „Nach dem Regen“ Schauspiel v. Sergi Belbel

So. 6. + Mo. 7. 7.

Frankenthal: Gauturnfest des Turngaues Rhein-Limburg

Mo. 7. 7.

Rüssingen: 16.00 Uhr, Fasanenwegfest

Dreisen: Sportwoche des SSV

Mainz, Staatstheater: 19.30 Uhr, „Der Hauptmann von Köpenick“

Di. 8. 7.

Eisenberg: 16.00 Uhr, Heimatmuseum geöffnet

Mainz, Staatstheater: 19.30 Uhr, „Ein Maskenball“ Oper v. G. Verdi

Di. 8. - Sa. 26. 7.

Worms, Weckerlingplatz: Comedia Mundi - Zelttheater mit „Tartuffe oder die Betrüger“ - klassisches auf leichte Art

Mi. 9. 7.

Mainz, Staatstheater: 19.30 Uhr, „Armut, Reichtum, Mensch und Tier“ Schauspiel v. H.H. Jahn

Göllheim, Gutenbergschule: „Struwelpeter '97“ Theaterstück

Mi. 9. + Fr. 11. 7.

Kl. Pfalztheater: 19.30 Uhr, „Der nackte Wahnsinn“ Komödie v. M. Frayn

Do. 10. 7.

Rockenhausen: 15.00 Uhr, Kahnweilerhaus, Museum Pachen, Heimatmuseum, Turmuhrenmuseum geöffnet

25 Jahre



SCHAUSS

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER ZIMMERARBEITEN

HOLZBAU

HOLZHANDLUNG

IMPRÄGNIERWERK

ABBUND-SERVICE

67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Industriegebiet / Ziegelei · Morschheimer Straße · Telefon (0 63 52) 34 27 · Fax 61 55

Alsenz: 17.00 Uhr, Steinhauermuseum geöffnet

Mainz, Staatstheater: 19.30 Uhr, „Ein Maskenball“ Oper v. Verdi

Alzey, Stadthalle: 20.00 Uhr, Konzert der tschech. Trachtenkapelle

Fr. 11. 7.

Bubenheim: Vereinsmeisterschaften der Tennisabt. SG-Violental

Falkenstein, Burg: 17.00 Uhr, Burgfestspiele „Mittelalterliches Markttreiben auf und um die Burg Falkenstein am Donnersberg“

Mainz, Staatstheater: 19.30 Uhr, „Armut, Reichtum, Mensch und Tiere“ Schauspiel

Mainz, TiC-Spritzengasse: 20.00 Uhr, „Hauptling Abendwind“ Operette v. J. Offenbach

Fr. 11., Sa. 12. + So. 13. 7.

Wachenheim-Zellertal: „WIGA“ 32. Wachenheimer Winzergassenfest

Sa. 12. 7.

Albisheim, Kindergarten: Sommerfest

Mainz, Staatstheater: 17.00 Uhr, „Die Meistersinger von Nürnberg“ Oper v. R. Wagner

Kl. Pfalztheater: 19.30 Uhr, „Der fliegende Holländer“ Oper v. R. Wagner

Eisenberg-Steinborn, Freizeithaus: Sommernachtsfest der Singfreunde Steinborn

Winnweiler, Schwimmbad: 20.00 Uhr, OpenAir mit „Snail's House“

Mainz, TiC Spritzengasse: 20.00 Uhr, „Stiller Raum, Stille Nacht – Alles schläft: Ich bin wach...“ Ein Traumliederabend

Sa. 12. – So. 13. 7.

Falkenstein, Burg: 11.00 Uhr, Burgfestspiele „Mittelalterliches Markttreiben auf und um die Burg Falkenstein am Donnersberg“

Eisenberg, Rot-Kreuz-Str.: Straßenfest – 15jähr. Jubiläum DRK

Breunigweiler: Kinderfest des Kultur- und Sportvereins

Niederhausen: Kerwe

Unkenbach: Kerwe

Rosenthal: Kerwe

Seelen: Kerwe

Börrstadt: Kirschenkerwe

Sa. 12. – So. 20. 7.

Kaiserslautern: Festwoche der Emmerich-Smola-Musikschule

So. 13. 7.

Kibo, Kreishaus: 11.00 Uhr, Benefizkonzert für Ruanda in Anwesenheit des Ministers des Innern Walter Zuber



Albisheim, Anwesen Scherrer: Familientag – „25 Jahre VG Göllheim“

Winnweiler: „25 Jahre VG“ – Tag der offenen Tür

Kibo: 14.00 Uhr, Heimatmuseum geöffnet

Niedermoschel: 14.00 Uhr, Museum des Quecksilberbergbaus geöffnet

Kibo, Paulskirche: 17.00 Uhr, Konzert für Orchester, Oboe und Orgel;

nackte Wahnsinn“ Komödie v. M. Frayn

Mo. 14. 7.

Mainz, Staatstheater: 19.30 Uhr, „Armut, Reichtum, Mensch und Tier“

Di. 15. 7.

Mainz, Staatstheater: 19.30 Uhr, „Der Hauptmann von Köpenick“

Mi. 16. 7.

Alzey, Rossmarkt: 19.00 Uhr, DACAPO – Weltstars zu Gast – Open Air Konzerte B.B. King, der legendäre König des Blues

Mainz, Staatstheater: 19.30 Uhr, „Ein Maskenball“

Göllheim, Uhl'sches Haus: 20.00 Uhr, Pollichia-Vortrag „Auf Goethes Spuren in Ilmenau und Karlsbad“ Ref. Herr Will

Do. 17. 7.

Mannweiler-Cölln: 14.00 Uhr, Randeck-Museum geöffnet



RESTAURANT „DREY KRONEN“ KIRCHHEIMBOLANDEN

LECKERES ESSEN, GUTER WEIN, NETTE LEUTE UND ANGENEHMES

AMBIENTE, LOCKERE ATMOSPHÄRE ZU ERSCHWINGLICHEN PREISEN.

MONTAG IST ELSÄSSER FLAMMKUCHE-TAG UND MITTWOCHS STEHEN

DIE VERSCHIEDENSTEN SALATTELLER AUF UNSEREM SPEISEPLAN.

GEÖFFNET TÄGLICH AUSSER DIENSTAG AB 18 UHR SONNTAGS

AUCH 12 - 14 UHR. HOLGER UND ANNETTE BRAUN + COMPANY

SCHLOSSTRASSE 1, 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN, TELEFON 0 63 52 - 38 41

Das Donnersberger Kammerorchester, Leitung Jürgen Haury, Ralf-Julius Koch, Oboe, Martin Reitzig, Orgel, Werke von: Händel, Mozart und Frey

Alzey, Kleine Kirche: Konzert des „Donnersberger Kammerorchester“

Mainz, Staatstheater: 19.30 Uhr, „Der Hauptmann von Köpenick“

Eisenberg, Haus Unikat: 20.00 Uhr, Duo „Essay“ mit Alexej Sobol, akk. Gitarre und Dimitri Zverianshwili, Schlagzeug u. Percussion

Rockenhausen, Schloßpark: 20.00 Uhr, „Chantal“ – konzertante Musik aus fünf Jahrhunderten

Mainz, TiC Spritzengasse: 20.00 Uhr, „Nach dem Regen“

So. 13., Di. 15., Mi. 16. 7.

Kl. Pfalztheater: 19.30 Uhr, „Der

Rockenhausen: 15.00 Uhr, Kahnweilerhaus, Museum Pachen, Heimatmuseum, Turmuhrenmuseum geöffnet

Alsenz: 17.00 Uhr, Steinhauermuseum geöffnet

Kl. Pfalztheater: 19.30 Uhr, „My Fair Lady“ v. F. Loewe

Göllheim, Uhl'sches Haus: 20.00 Uhr, Eröffnung der Ausstellung Ölgemälde von Christa Enter, München

Fr. 18. 7.

Alzey, Rossmarkt: 19.00 Uhr, DACAPO-Weltstars zu Gast „Sissi Perlinger“, „Von Happy End zu Happy End“ Comedy – Kabarett. Vorprogramm: „U-Bahn Kontrollöre in tiefgefrorenen Frauenkleidern“

Fr. 18. – So. 20. 7.

Einselthum: Weinkerwe

Einselthum, Weingut Stutzmann: 19.00 Uhr, Party-Knaller mit „Snail's House“

Fr. 18. – So. 27. 7.

Worms, Schloß Herrnsheim: Schloßfestspiele „Cosi fan Tutte“ Oper v. Mozart

Sa. 19. 7.

Alzey, Kleine Kirche: 16.00 Uhr, „Joana“

Eisenberg, Waldfestplatz: 17.00 Uhr, Open Wald – Kindertheater

Ramsen, PWV-Hütte: Grillfest

Kerzenheim, Waldsportplatz: Sommernachtsfest

Breunigweiler: Sommernachtsfest des Kultur- u. Sportvereins

Schweisweiler: Brunnenfest

Eisenberg, Waldfestplatz: 19.00 Uhr, Open Wald – Jazz Festival mit „Schwarzmarkt“ – „Pimp“ – „Funk-A-Holics“

Alzey, Rossmarkt: 19.00 Uhr, DACAPO-Weltstars zu Gast „Georges Moustaki“ Vorprogramm: „Elly Lapp“

Kl. Pfalztheater: 19.30 Uhr, „My Fair Lady“ Musical v. F. Loewe

Sa. 19. – So. 20. 7.

Mannweiler-Cölln: Kerwe

Sitters: Kerwe

Steinborn: Kerwe

Dannenfels: Kerwe

Mörsfeld: Kerwe

Gehrweiler: Kerwe

Teschenmoschel: Kerwe

Imsbach: Heidelbeerkerwe

Wartenberg-Rohrbach: Kerwe

Würzweiler: Kerwe

Münchweiler, Grillplatz: Grillfest des GV – Sa. 18 Uhr, Unterhaltung mit Radio Donnersberg, Oldie-Abend mit Band „Timeless“, So. 10 Uhr, Waldgottesdienst, Fröhschoppen, ab 14 Uhr Chorgesang

Kibo, NPG-Turnhalle: 6. Ninja-Wochenend-Lehrgang, Auskunft: Tel. 0 63 52 / 57 47

So. 20. 7.

Alzey, Schloßgasse 14: 11.00 Uhr, Volker Gallé und die Gruppe „halbso-schlimm“ – Rockzunft-Tom-Bombadil-Folk-Band, Volker von Alzey

Kibo: 14.00 Uhr, Heimatmuseum geöffnet

Schweisweiler: 15.00 Uhr, Dorfmuseum Leo's Tenne geöffnet

Lohnsfeld, Kunst- und Werkhof: 17.00 Uhr, „Csókolom“-Volks- und Zigeunermusik

Rockenhausen, Schloßpark: 19.00 Uhr, „The Permanent Cure“ – The feast of Folk

So. 20. 7. – Fr. 1. 8.

Albisheim, Pfrimmltalstadion: TSG-Sportwoche

Reisebüro - Sport - Reise - Ecke

Bregenzer Festspiele 19. 7. - 20. 7. '97

1 x ÜF inkl. Eintritt

250,-

Ungarn 26. 7. - 2. 8. '97

Busfahrt, HP, Rundfahrten, Reiseleitung

589,-

Rundfahrt im Mühlenkreis

9. 8. - 15. 8. '97, 6 x HP, Schiffsrundfahrten

795,-

Glacier-Express 19. 9. - 21. 9. '97

von St. Moritz nach Zermatt

529,-

Berlin pur! 2. 10. - 4. 10. '97

Busfahrt, 2 x ÜF, Stadtrundfahrt

385,-

Sport-Spangenberg

Kirchheimbolanden · Tel. (0 63 52) 80 90
Rockenhausen · Tel. (0 63 61) 80 90 · Fax 70 41

Die einzige Markise
mit serienmäßigem
Sicht- und Sonnenschutz.



Sonnenschutz bis auf 180 cm ausfahrbar!

Jasmin Markise »KS«

- Serienmäßig mit vertikalem Sicht- und Sonnenschutz
- 100 verschiedene Stoffe
- Markisengestell in 10 RAL-Farben
- 5 Jahre Garantie.

Kommen Sie jetzt. Sie sind herzlich willkommen.

Elmar  **Stahl- und**
Wichlidal **Metallbau**

Schlüsselservice • Türen + Tore aller Art
Schrauben • Dübel • Gitter • Geländer
Stahl-Edelstahl-Alu-Profile + Bleche • Schweißarbeiten
Alu + Kunststoff Fenster + Türen • Wintergärten • Sonnenschutz

67292 Kirchheimbolanden • Neumayerstraße 29
Telefon: 06352 8279 • Fax: 06352 6176

30 Jahre Fachbetrieb

So. 20. 7. - So. 24. 8.

Göllheim, Uhl'sches Haus: Ausstellung Christa Enter

Do. 24. 7.

Rockenhausen: 15.00 Uhr, Kahnweilerhaus, Museum Pachen, Heimatmuseum, Turmuhrenmuseum geöffnet

Göllheim: Jugendbörse-Ferienerlebnisprogramm bis 5. 9.

Alsenz: 17.00 Uhr, Steinhauermuseum geöffnet

Fr. 25. 7.

Kibo, Dietrich-Bonhoeffer-Haus: 19.00 Uhr, „amnesty - Arbeit als Friedensarbeit“ mit Ministerpräsident Kurt Beck

Harxheim, Weingit Janson-Bernhard: Kultursommer Donnersbergkreis „Civil Service“ präsentiert „The good old sixties“

Sa. 26. 7.

Worms, Ludwigsplatz: 10.00 bis 18.00 Uhr, 7 New-Comer-Bands stellen sich vor

Dannelfs: 15.00 Uhr, Donnersberghaus und Dorfmuseum geöffnet

Dreisen: AH-Fest des SSV

Mannweiler-Cölln: Sommerachtsfest der Landjugend

Kerzenheim, Mohregäbchen: Sommerfest der SPD

Worms, Ludwigsplatz: 21.00 Uhr, Die „Spencer-Davis-Group“ spielt auf

Sa. 26. - So. 27. 7.

Zell: Parkfest

Lohnsfeld: Kerwe

So. 27. 7.

Kibo: 14.00 Uhr, Heimatmuseum geöffnet

Mi. 30. 7.

Göllheim, Kerzenheimer Tor: 20.00 Uhr, „Gespräche um den Wein“

Do. 31. 7.

Rockenhausen: 15.00 Uhr, Kahnweilerhaus, Museum Pachen, Heimatmuseum, Turmuhrenmuseum geöffnet

Alsenz: 17.00 Uhr, Steinhauermuseum geöffnet

Fr. 1. 8.

Waldhaus a.d. Donnersberg: 20.00 Uhr, „Strings“ präsentiert Country, Soul und Oldies - Kultursommer Donnersbergkreis

Fr. 1. - So. 3. 8.

Dreisen: Lochmühlenfest

Sa. 2. 8.

Rockenhausen: 15.00 Uhr, Kahnweilerhaus, Museum Pachen, Heimatmuseum, Turmuhrenmuseum geöffnet

So. 3. 8.

Kibo: 14.00 Uhr, Heimatmuseum geöffnet

Zell: 15.00 Uhr, Museum für Ortsgeschichte und Weinbau geöffnet

Do. 7. 8.

Mannweiler-Cölln: 14.00 Uhr, Randeck-Museum geöffnet

Rockenhausen: 15.00 Uhr, Kahnweilerhaus, Museum Pachen, Heimatmuseum, Turmuhrenmuseum geöffnet

Alsenz: 17.00 Uhr, Steinhauermuseum geöffnet

Fr. 8. + Sa. 9. 8.

Saulheim: Open-Air 08. 19.00 Uhr Nontacky-Madonna Hip Hop - Massaker - Brides Head, 09. 11.30 Uhr LEWD - Caffeine ab 15.00 Uhr Kinderprogramm, 18.00 Uhr Stupid Voice-Shot Gun Marriage - The Tab Two Party Popes

Termine für den Veranstaltungskalender nimmt entgegen:

U. Braun, Kahlenberggring 6, 67292 Kirchheimbolanden

Der Residenzbote

Einkaufsmagazin für Kirchheimbolanden und der näheren Umgebung - Herausgegeben im Auftrag des Verkehrsverein e.V. Kirchheimbolanden.

Für nicht veröffentlichte Anzeigen oder nicht rechtzeitig veröffentlichte Anzeigen und nicht ausgeführte Anzeigen und nicht ausgeführte Beilagenaufträge wird kein Schadenersatz geleistet.

Dies gilt auch bei Nichterscheinen der Zeitung in Fällen höherer Gewalt oder bei Störung des Arbeitsfriedens.

Druck: GTS-Druck GmbH, Woogmorgen, 67292 Kirchheimbolanden, Tel. 0 63 52/18 37, Fax 0 63 52/63 87

CONTAINER

ib

Jakob Becker EntsorgungsgmbH

0 63 03/8 04-0

An der Heide 10, Mehlingen

BMW 730i



EZ 24.03.1994.
Diamantschwarz-Metallic, Fenster elektr., ESSD, Doppellairbag, Lederlenkrad, Grünkeilscheibe, Edelholz, Radio-Cassette, HiFi-System, Bordcomputer, Wegfahrsperr, Sitzverstellung el., Cassettenbox, Shadow-Line, Servotronic, LM-Räder, Sitzheizung, 1 Satz Winterräder auf LM-Felgen, Nebelscheinwerfer, Fußmatten.

DM 39.890,-

Hartmann



Telefon (0 63 52) 60 81
Industriegebiet
67292 Kirchheimbolanden

Burgfestspiele

Mittelalterliches Markttreiben auf und um die Burg Falkenstein am Donnersberg

Eintritt:
ab 1.20m
5,- DM

Reitturnier:
Erw. 10,- DM
Kinder 5,- DM



Bringt mit Eurer Weibslent, legt an Euer festlich Kleid, Wams und Hos.
Schlagt Euch den Nanzgen nicht so voll, bevor Ihr kommet, denn für essen und trinken ist reichlich gesorgt.

Burgherren, Veibeigene, Raubritter, Kreuzritter, Kammerjosen, der hohe, der niedere Adel, der Klerus, Konkubinen, Bauern, der Pfaff, die Quacksalber und alles Volk, treffen einander zu gemeinsamem Schmaus und Trank.

Im besonderen willkommen seien Vänkel- und Minnesänger, Hofnarren und

Schauspieler, die vermögen, die Versammelten zu erheitern.
So einer der guten Gaben nicht weidlich zuspricht, ergo muffig Fratzen schneidet und gar trutzig dreinschaut, ein solcher möge zu Hause bleiben.

Freitag 11.7.97 ab 17 Uhr
Samstag u. Sonntag 12./13.7.97 ab 11 Uhr

Der Burgherr

An drei Tagen können sich Besucher, die nach Falkenstein am Donnersberg kommen, wie im Mittelalter fühlen. Rund um die Burg ruine wird vom 11. bis 13. Juli ein historischer Markt aufgebaut. Dazu gehören Ritterturniere, Musik, Possenspiel, Marktstände und natürlich Schmaus und Trank.

Rittergruppen liefern sich Schaukämpfe und wetteifern auf dem Turnierplatz, andere führen ein Theaterstück auf, das an die Ortsgeschichte von Falkenstein erinnert. Ein festes Programm gibt es ansonsten nicht. Jongleure, Troubadoure und Gaukler treten spontan in Aktion. Handwerker wie Schmiede, Fladenbäcker, Kettenhemdhersteller, Kerzenzieher und Honigbierbrauer bieten ihre Waren feil.

Ein jeder kann mit Hilfe seiner Phantasie (und entsprechend gekleidet) in das Geschehen des mittelalterlichen Markttages eintauchen und selbst ein Teil davon werden. Das turbulente Spektakel beginnt am Freitag um 17 Uhr und am Samstag/Sonntag jeweils um 11 Uhr. Der Burgherr hat Edelleute, Narren, Raubritter, Pfaffen, Konkubinen, Bauern, Quacksalber und alles Volk eingeladen. Mit einer Ausnahme: „Wer muffig Fratzen schneidet und gar trutzig dreinschaut, der möge zu Hause bleiben.“

Programme und Informationen erhalten Sie beim
Donnersberg-Touristik-Verband
Uhlandstr. 2, 67292 Kirchheimbolanden
Tel. 0 63 52/17 12, Fax 0 63 52/7 10 - 262



Donnersbergkreis

AUSSTELLUNGEN IN DEN MUSEEN

Museum Pachen, Rockenhausen

„Phantastischer Realismus“
19. Juli bis 20. September

Nordpfälzisches Heimatmuseum, Rockenhausen

„Gaugrehweiler - einst Residenz der Wild- und Rheingrafen“
1. Juli bis 14. September

Uhl'sches Haus, Göllheim

„Topographien - Ölgemälde von Christa Enter, München“
Sonntag, 20. Juli bis Sonntag, 27. Juli 1997

Heimatmuseum, Kirchheimbolanden

„250 Jahre Schloßgarten Kirchheimbolanden“
Sonntag, 11. Mai bis Sonntag 12. Oktober

Kahnweilerhaus, Rockenhausen

„Reiner Mährlein - Malerei, Druckgrafik und Plastiken“
Samstag, 19. Juli bis Donnerstag, 28. August

GEFÜHRTE WANDERUNGEN UND BRAUEREIBESICHTIGUNG

Im Rahmen der Donnersberger Erlebnistage findet am 13. und 20. August, 14.00 Uhr eine Besichtigung der Brauerei Bischoff, Winnweiler statt. Anmeldungen nimmt die DTV-Geschäftsstelle entgegen. Pro Teilnehmer/in ist ein Kostenbeitrag von 8,- DM zu zahlen. Zu geführten Wanderungen auf dem Donnersberger Bauernpfad sind Wanderfreunde am 30. Juli, 13. August, 20. August, 27. August und 3. September eingeladen. Treffpunkt ist jeweils um 10.00 Uhr bei der Klostermühle, Münchweiler/Als.

Außerdem sind die Besucherbergwerke Weiße Grube Imsbach und Reindlstollen Eisenberg auch im Wechsel dienstags von 14.00 - 17.00 Uhr geöffnet.

Weiße Grube Imsbach: 29. 7., 12. 8. und 26. 8. 97

Reindlstollen Eisenberg: 5. 8., 19. 8. und 2. 9. 97



Freitag, 25. Juli, 20.00 Uhr
Park Weingut Janson Bernhard, Zellertal-Harxheim
CIVIL SERVICE - präsentiert
„The good old sixties“

Freitag, 1. August, 20.00 Uhr
Waldhaus auf dem Donnersberg
STRINGS - spielt Country, Soul und Oldies

Freitag, 22. August, 20.00 Uhr
Burg ruine Moschellandsburg, Obermoschel
Irische Folklore mit „BANTREE BAND“

Sonntag, 31. August, 20.00 Uhr
Schloßpark Rockenhausen
BARRELHOUSE JAZZBAND mit heißem, klassischen Jazz

Der Donnersberger Kultursommer wird mit Unterstützung der Brauerei Bischoff, Winnweiler und der Sparkasse Donnersberg veranstaltet.

Die Kreismusikschule lädt ein zum

Benefiz-Konzert für das Partnerland Ruanda

in Anwesenheit des Ministers des Innern
und für Sport Walter Zuber



Sonntag, 13. Juli '97

um 11.15 Uhr, Kirchheimbolanden, Kreishaus (Großer Saal)

Die Musicalgruppe der Kreismusikschule (Leitung: Jolanthe Seidel-Zimmermann)
präsentiert Ausschnitte aus bekannten Operetten und Musicals.

Der Kreischors (Leitung: Stefan Wasser) singt Zigeunerlieder von J. Brahms.

Foto Ausstellung • Ruanda Basar

Eintritt frei! • Spende für Ruanda erwünscht.

Der Erlös ist für den Bau eines Gesundheitszentrums in Rutaro,
der Partnergemeinde des Donnersbergkreises, bestimmt.

PROVINZ KINO

Das Programmkinos der
Pfalz in Enkenbach



Das Provinzkinos wurde vom Bundesministerium des Innern ausgezeichnet für ein hervorragendes Jahresprogramm in den Jahren 1981, 1982, 1983, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993 u. 1994 und vom Land Rheinland-Pfalz in den Jahren 1989, 1990, 1994 u. 1995.

Do. 3. bis Sa. 5. 7., täglich

17.00 Susi & Strolch
19.00 Rosannas letzter Wille
21.00 Set it off

So. 6. 7.

15.00 Susi & Strolch
17.00 Susi & Strolch
19.00 Rosannas letzter Wille
21.00 Set it off

Mo. 7. bis Mi. 9. 7., täglich

17.00 Susi & Strolch
19.00 Abgeschminkt!
20.30 Die Brücken am Fluß

Do. 10. bis Sa. 12. 7., täglich

16.45 Jack
19.00 Das Wissen vom Heilen
21.00 Bandits

So. 13. 7.

15.00 Die Storie v. Monty Spinneratz
16.45 Jack
19.00 Das Wissen vom Heilen
21.00 Bandits

Mo. 14. bis Mi. 16. 7., täglich

19.00 Das Wissen vom Heilen
21.00 Bandits

Do. 17. bis Sa. 19. 7., täglich

17.00 Antonias Welt
19.00 Verführerischer Mond
21.30 Absolut Power

So. 20. 7.

15.00 Die Story v. Monty Spinneratz
17.00 Antonias Welt
19.00 Verführerischer Mond
21.30 Absolut Power

Mo. 21. und Di. 22. 7., täglich

19.00 Ein Tag im Mai
21.00 Die rote Laterne

Mi. 23. 7.

19.30 Bird

Do. 24. 7. und So. 27. 7.

15.00 König der Löwen
17.00 Lichter der Großstadt
19.00 Marvins Töchter
21.00 Wallace & Gromit total

Fr. 25. und Sa. 26. 7., täglich

17.00 Lichter der Großstadt
19.00 Marvins Töchter
21.00 Wallace & Gromit total

Mo. 28. und Di. 29. 7., täglich

19.00 Marvins Töchter
21.00 Wallace & Gromit total

Mi. 30. 7.

19.00 Clint Eastwood Double Feature:
Für eine Handvoll Dollar +
Für ein paar Dollar mehr

Do. 31. 7.

15.00 Buster, der Zauberer
17.00 Wir sind alle Sternstaub
19.00 Honig und Asche
20.45 When we were Kings

Telef. Programmansage:

(06 31) 933 35

Open-Air-Kino Burg Altleiningen

Fr. 4. 7.

ab ca. 22.00 Stummfilm mit Live-Klavier-Begleitung
„Bull Arizona, der Wüstenadler“
+ „Nosferatu - Eine Symphonie des Grauens“

Sa. 5. 7.

ab 20.00 Live Musik +
„Jack“ + „Trainspotting“

Raumausstatter-Fachgeschäft Fußboden-Zentrale 55232 Alzey • St. Georgenstraße 19 Tel. 067 31 / 83 22 • Fax 4 56 96

Urlaubszeit - Renovierungszeit



► **Strukturtapeten** 3,00
in großer Auswahl ab DM

► **Dekostoffe u. Stores** 9,90
in versch. Design mtr. ab DM

► **Bistrogardinen** 6,80
in versch. Höhen mtr. ab DM

► **Teppichboden** 7,90
Schlinge u. Velour
400 cm breit qm ab DM

► **PVC-Belag** 15,90
400 cm breit qm ab DM

**Maschinen-Teppiche und Brücken
in stark reduzierten Preisen**

Sommerzeit, Urlaubszeit, Reisezeit

Für unterwegs ...

Kühltaschen, Luftmatratzen, Iso-Matten,
Campingstühle und -tische, Camping-GAZ,
Taschenmesser, auch die
Original Schweizer- und OPINEL-Messer.

... und für Ihre Sicherheit zu hause

Rolladen-Sicherungen, Schlüssellochsperrer,
Gitterrost-Sicherungen, Zusatzschlösser,
Sicherheits-Türbeschläge, Wandtresore.

EISENWAREN

HAUSSMANN

Schillerstr. 11 • 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN • Telefon 063 52/34 32



Besuchen Sie das Heimatfest

Drei Sommertage in der Kleinen Residenz

vom 9. bis 11. August 1997, in Kirchheimbolanden

*Feiern Sie mit uns hinter Mauern und Türmen, in Hoflauben und Gaststätten.
Genießen Sie mit Freunden und Gleichgesinnten während der „drei Sommertage“
herrlich munde Weine aus dem Zellertal und dem Nahegebiet
oder speisen Sie lukullisch in einer Gaststätte, einem Restaurant in unserer Stadt.
Die Gastronomie ist gerüstet. Sie bietet das Beste aus Küche und Keller.*

Auskunft: Verkehrsamt Rathaus · Telefon 0 63 52 / 40 04-15

**MEDIA
CONNECTION**
computer & communication

Der direkte Draht zu Ihrem Computer

Bei uns geht's heiß her:

Nicht nur für Einsteiger:
6x86-P166+, 512KB PB-Cache
16 MB RAM, 1.2 GB-Festplatte
CDROM-Laufwerk 12 x speed
3.5"-Laufwerk, SVGA 2 MB
Miditower, Win95-Tastatur, Maus
Windows 95, Word Perfect 6.1
15"-Farbmonitor, digital control
Canon BJC240-Tintenstrahldrucker

2.222,-



Jetzt im Internet surfen:

TRUST-Faxmodem 33.600 bps, extern
Voice-Funktion, Rockwell-Chipsatz

nur 199,-

ITK Columbus PnP, Win95 ISDN-Karte
inkl. Columbus World-Softwarepaket

nur 149,-



Bischheimer Str. 8 - Kirchheimbolanden
Tel. 06352-789119 Fax 06352-789121



WIR SIND MITGLIEDER Angebot solange Vorrat reicht. Technische Änderungen vorbehalten!

Dessous GALERIE

Inh. Kerstin Baum

67292 Kirchheimbolanden

Vorstadt 8 • Tel. 063 52 / 74 04 16



In Fliesen Ihre gute Adresse



67297 MARNHEIM/Pfalz
Bolander Straße 1
Telefon 063 52 / 34 45

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
und 14.30 - 17.30 Uhr
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

STEINGASS
IDEEN MIT FLIESEN

TSG Grün-Weiß Kirchheimbolanden

Neuer Rekord in der Vereinsgeschichte der Tanzsportgemeinschaft

61 Tänzerinnen und Tänzer der TSG Grün-Weiß Kibo errangen, je nach Alter und Leistungsstufe, vor den kritischen Augen von zwei Fachprüfern, das Tanzsportabzeichen des Deutschen Tanzsportverbandes.

13 x Gold, 13 x Silber, 35 x Bronze und für Trainerin und neuerdings auch DTSA-Prüferin Barbara Liebsch Gold mit Kranz.

Ein stolzes Ergebnis

Aufgestiegen in die höchste deutsche Klasse für Schüler, die C-Klasse, ist das TSG-Turniertanzpaar Miriam März und Christoph Will anlässlich des größten deutschen Tanzturniers „Hessen tanzt“.

Erste Bewährungsprobe bestanden hat das Turniertanzpaar der TSG Grün-Weiß Kirchheimbolanden Hiltrud und Dieter Stricker. Gerade erst in die Senioren II A Klasse aufgestiegen, konnten sie bei der Meisterschaft in Speyer den 9. Platz erringen.



malerbetrieb
nieder

*Qualität
aus Tradition*

Wir mischen für Sie:
jeden Farbton
in perfekter Lackqualität
und bedarfsgerechter
Menge

Wir liefern:
Moderne Produkte,
kreative Ideen
und das nötige
Know-how.

67297 Marnheim
Kirchstr. 32 • Hauptstr. 71
Tel. 063 52/81 18 u. 3920
Fax 5834

**FUSSGESUND DURCH
ORTHOPÄDIE-
SCHUHECHNIK**



- ❖ orth. Maßschuhe
- ❖ orth. Schuhzurichtungen
- ❖ Einlagen
- ❖ Bandagen
- ❖ individuelle Fachberatung

Friedrich Breitwieser

55232 Alzey/Rhh. · Antoniterstraße 72
Tel. 06731/6149 · Fax 06731/45715

OFFNUNGSZEITEN:
Mo.-Fr.: 8.00-12.30 Uhr u. 14.00-18.00 Uhr
Samstag: 9.00-12.00 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen



Hier können Sie bereits jetzt oder in Kürze bargeldlos mit Ihrer „EC-Karte mit Chip“ bezahlen. Nähere Informationen erhalten sie bei Ihrer Sparkasse.



Leistung in neuer Dimension
Sparkasse Donnersberg

Unternehmen der Finanzgruppe

Eisenberg

Rolf Delker - Optik GmbH

Kerzenheimer Str. 23

Glas-Porzellan-Heizung-Sanitär Hauck

Kerzenheimer Str. 11

Ingeborg Hess - Kosmetikinstitut

Kettelringstr. 3

Elektro Marx

Kerzenheimer Str. 35

Pecura

Inh. Hildegard Krebühl,
Kerzenheimer Str. 11 a

Jens Scholz - Goldschmiedemeister

Kerzenheimer Str. 27

Kirchheimbolanden

Buchhandlung Sattler

Schloßstr. 10

Buchhandlung Uta Enders

Inh. Sylke Harings
Vorstadt 17

Point-S Reifen-Schwab

Inh. Christa Eberle, Dr.-Hch.-v.-Brunck-Str. 5

Münchweiler

Hotel Klostermühle

Claudia Jennewein, Mühlstr. 19

Ramsen

Erika Kaiser, Mode & Textilhaus

Bahnhofstr. 10

Rockenhausen

Mork-Team

TV-HIFI-VIDEO-SAT, Luitpoldstr. 2 a

Schattner-Optik & Akustik GmbH

Luitpoldstr. 2

Winnweiler

Alsenz-Apotheke

Schloßstr. 47

Sport- u. Sanitätshaus Koe GmbH

Schulstr. 1

Außerhalb unseres Geschäftsgebietes

Briefmarkenhaus Ermel

Mannheimer Str. 220., 55543 Bad Kreuznach

Schattner Optik GmbH

Eisenbahnstr. 18, 67655 Kaiserslautern

23. Eiselthumer Weinkerwe vom 18. - 21. Juli 1997

„Wein erfreut des Menschen Herz“

läßt Goethe den Bruder Martin zum Ritter Götz von Berlichingen sprechen, und so lautet das Motto der 23. Eiselthumer Weinkerwe. Ritter Götz antwortet besinnlich:

*„Meine Meinung ist nicht übertrieben;
Wenn man nicht trinken kann,
soll man nicht lieben;
doch sollt ihr Trinker euch
nicht besser dünken;
Wenn man nicht lieben kann,
soll man nicht trinken.“*

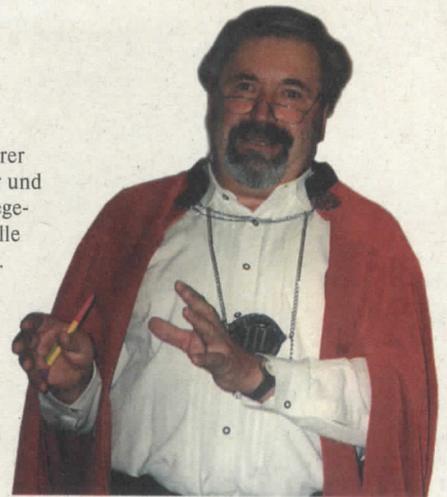
Auf denn: erfreuen wir uns des Zellertaler Weins unter lieben Menschen während der Eiselthumer Weinkerwe vom 18. bis zum 21. Juli 1997! Treffen wir uns in „Wellers's Weinhäusel“ (1), im „Weingut Burggey“ (2), bei „Hermann Arneth“ (3), „Müller & Metzger“ (4), in der „Martinspforte“ (5) und im „Weingut Stutzmann“, probieren wir den Riesling, den Morio-Muskat, den Müller-Thurgau, den Faber Kabinett, den Rivaner, den Bacchus, die Scheurebe, die Perle, vom Kreuzber, Klosterstück, Schnepfenflug und lassen wir uns unterhalten von der Kolpingkapelle Zell, von Iwan Reblaus, von der Steinbacher Musikkapelle, von den Allgeyer Buben, von der Band Snails-House, vom Fanfarencorps Eiselthum.

*Trunken müssen wir alle sein!
Jugend ist Trunkenheit ohne Wein;
Trinkt sich das Alter wieder zur Jugend,
so ist es wundervolle Tugend.
Für Sorgen sorgt das liebe Leben,
und Sorgenbrecher sind die Reben.*



Die neue Zellertaler Weinprinzessin 1997/98 Monika I. (Eisenbart), aus dem uralten Eiselthumer Geschlecht „der Wellers“ wird am Freitag, 18. Juli 1997 bei der Eröffnung der Eiselthumer Weinkerwe gekrönt. (hier mit der pfälzischen Weinprinzessin Melanie I. und Weinritter Hans Appel bei der Vorstellung.)

Herbert Bayer, Siegelbewahrer der Eiselthumer Weinritter und Vorsitzender der Weinwerbebegegnung Zellertal heißt alle Gäste herzlich willkommen.



Tagesablauf Freitag bis Montag

Freitag, 18. Juli 1997

18.00 Uhr

Treffpunkt im Weingut Hermann Arneth - Wetzelstraße 8a, Hof Nr. 3

Begrüßung und Willkommenstrunk mit der Zellertaler Weinprinzessin Carmen I. und der Pfälzischen Weinprinzessin Michaela I. und den Weinhoheiten aus nah und fern, den Weinrittern der Eiselthumer Tafelrunde, Ehrengäste, Winzerinnen und Winzer vom Zellertal.

18.30 Uhr

Aufstellung zum Rundwanderweg und Abmarsch zur Eröffnung der sechs Weingüter.

Musikalische Begleitung:
Fanfarencorps Eiselthum

Samstag, 19. Juli 1997

16.00 Uhr

Froher Samstagnachmittag und -abend mit erlesenen Köstlichkeiten aus Küche und Keller. Treffpunkt für Freunde und Bekannte.

Sonntag, 20. Juli 1997

ab 10.00 Uhr

In allen Winzerhöfen:
Frühschoppen mit Mittagessen
- Jägerstammtisch -

ab 12.00 Uhr

Luftballon Wettflug!
Verkauf an der Bushaltestelle - 1. Preis:
Ein Besuch im Holiday-Park Haßloch.

Montag, 21. Juli 1997

ab 18.00 Uhr

Fröhlich-musikalischer Weinkerwe-Ausklang im „Weller's Weinhäusel“, Winzerhof Nr. 1

HOTEL BRAUN

AMBIENTE FÜR FREIZEIT & URLAUB
PROFESSIONELL FÜR KONFERENZ & TAGUNG



HOCHZEIT IN DER



«KLEINEN RESIDENZ»

Hotel H. Braun · Umlandstraße · 67292 Kirchheimbolanden
Tel. (063 52) 23 43/44/45 · Fax (063 52) 62 28



Wasch- und Pflegepark

SB - Waschboxen

In Kirchheimbolanden, Nähe TÜV
An den Woogmorgen

Waschen Sie bei uns: Ihr Auto wird es Ihnen danken



Nachrichten der Stadtwerke

Historik

In den folgenden Jahrzehnten entwickelte sich die aufblühende Gaswirtschaft so stark, daß die Erfassung großer Gasmengen erforderlich wurde. Die Anpassung der Trommel- u. Balgen-gaszähler an die ständig steigenden Verbrauchsmengen funktionierte nur bis zu einer bestimmten Grenze. Anfang des 20. Jahrhunderts wurde mit der Erfindung des Drehkolben-gaszählers ein beachtlicher Fortschritt erreicht.

Nutzen Sie die Sommerzeit, rüsten Sie sich für die Winterzeit

Dem Energiebereich als einem Schlüsselsektor in einer modernen Volkswirtschaft kommt für den Umwelt- und Klimaschutz eine besondere Bedeutung zu. Dabei orientieren sich die Anstrengungen, die Umweltauswirkungen der Energieversorgung weiter zu verringern, am Leitbild einer idealen Energie.

Als Fazit bleibt festzuhalten: Erdgas weist unter den heute zur Verfügung stehenden fossilen Energieträgern die niedrigsten Schadstoff- und Kohlendioxidemissionen auf. Es ist aufgrund einer Eigenschaft und seines technischen Innovationspotentials in der Lage, eine Brücke zu einer dauerhaften umwelt- und klimaverträglichen Energieversorgung zu schlagen. Und: Erdgas ist bereits heute wirtschaftlich verfügbar!

Tragen auch Sie dazu bei die Umwelt zu entlasten. Die Stadtwerke helfen Ihnen, indem wir die Umstellung Ihrer Heizungsanlage von festen Brennstoffen und Öl auf Gas fördern und Sie auf Wunsch individuell beraten.

Erdgas vor Öl und Fernwärme

Unter Berücksichtigung aller Aufwendungen für Verbrauch und Heizgeräte hat Erdgas gegenüber Öl und Fernwärme Kostenvorteile. Nach Angaben des Münchner ifo-Instituts fallen für die Beheizung eines freistehenden, 150 m² großen Einfamilienhauses mit einem modernen Gas-Niedertemperaturkessel jährlich Kosten von 3.411 Mark an. Dagegen müssen beim Einsatz eines vergleichbaren Ölgerätes 3.670 Mark und bei Fernwärme sogar 3.879 Mark bezahlt werden. Angesichts dieser Zahlen überrascht es nicht, daß 1995 über 70 Prozent aller Bauherren Erdgas für ihren Neubau wählten.

Weitere Infos über die Erdgas-Infoline 0180-55058, wo auch die Broschüre „Erdgas-Leitfaden“ angefordert werden kann.

Information für unsere Stromtarifkunden

Nach § 10 Bundestarifordnung Elektrizität vom 18. 12. 1989 sind wir gehalten, jährlich auch die Bruttopreise, d.h. inklusive Mehrwertsteuer zu veröffentlichen.

Mit Genehmigung des Ministerium f. Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau Rhld.-Pfalz, Mainz vom 20. Dez. 1995, Az.: 8026-40 92 627, wurden die Strompreise für Tarifkunden ab 1. Januar 1996 umgestaltet.

Die komplette Übersicht über die Bruttopreise für die Allgemeinen Tarifkunden, die auch für 1997 ihre Gültigkeit haben, zeigt die nachfolgende Darstellung.

Preisblatt Allgemeine Tarife - Bruttopreise einschl. 15% Mehrwertsteuer

TARIFARTEN	BEDARFSARTEN	
	Haushalts- und landwirtschaftlicher Bedarf	gewerblicher, beruflicher und sonstiger Bedarf
	Verbrauchspreise:	
ohne Leistungsmessung	22,66 Pf/kWh	33,35 Pf/kWh
mit 96-h-Leistungsmessung		17,25 Pf/kWh
mit 1/4-h-Leistungsmessung		20,13 Pf/kWh
zur Niedertarifzeit		13,80 Pf/kWh
	Jahresgrundpreise:	
Einfachtarif		193,20 DM/Jahr
Zeitzonentarif*		292,10 DM/Jahr
Ab 12.500 kWh/Jahr:		
Einfachtarif mit 96-h-Leistungsmessung		255,30 DM/Jahr
Zeitzonentarif* mit 96-h-Leistungsmessung		354,20 DM/Jahr
Ab 30 kW:		
Einfachtarif mit 1/4-h-Leistungsmessung		131,10 DM/Jahr
Zeitzonentarif* mit 1/4-h-Leistungsmessung		200,10 DM/Jahr

*Zum Einsatz des Zeitzonentarifes wird eine Beratung durch das EVU empfohlen.

	Leistungspreise:	
96-h-Leistungsmessung	3,22 DM/Lw und Jahr	9,66 DM/Lw und Jahr
1/4-h-Leistungsmessung		303,60 DM/kw und Jahr
Durchschnittspreisbegrenzung für alle Bedarfsarten		59,23 Pf/kWh

Verrechnungspreise für Zähler und zusätzliche Geräte

Im Jahresgrundpreis sind folgende Verrechnungspreise enthalten:

Einfachtarifzähler	69,00 DM/Jahr
96-h-Einfachtarifzähler	131,10 DM/Jahr
1/4-h-Einfachtarifzähler	131,10 DM/Jahr
Zweitartifizähler mit Zeitsteuerung	138,00 DM/Jahr
96-h-Zweitartifizähler mit Zeitsteuerung	200,10 DM/Jahr
1/4-h-Zweitartifizähler mit Zeitsteuerung	200,10 DM/Jahr
Nicht im Grundpreis sind die Verrechnungspreise enthalten für:	
Stromwandlersätze	100,74 DM/Jahr
zusätzliche Zeitsteuergeräte	69,00 DM/Jahr

Förderprogramm 1997 zur Umweltentlastung

Ihres Dienstleistungsunternehmen Stadtwerke Kirchheimbolanden



Gasstr. 4
67292 Kirchheimbolanden
Zentrale (063 52) 70 33-0
Störungsdienst (063 52) 70 33-33
Telefax (063 52) 70 33-30

Für die Umstellung Ihrer Heizungsanlage von festen Brennstoffen und Öl auf Gas, gewähren wir einen Umstellbonus von einmalig **600,- DM**.

Für die Anschaffung einer Heizungsanlage auf der Basis der energiesparenden Gas-Brennwerttechnik, gewähren wir einen Zuschuß von einmalig **800,- DM**.

Sollten Sie bisher mit Strom oder festen Brennstoffen gekocht haben und sich für einen Gasherd entscheiden, fördern wir Ihr Vorhaben mit einem einmaligen Zuschuß von **200,- DM**.

Sollten Sie sich für einen Kombiherd (Gas/Strom) entscheiden, gewähren wir Ihnen einen Zuschuß von **100,- DM**.



Weiß wie der Strand,
blau wie das Meer,
immer aktuell!

Mode
im
Matrosen-
Stil

aus dem

Der Kinderladen



Inh.: W. Rittweger
Schloßstraße 2
67292 Kirchheimbölanden

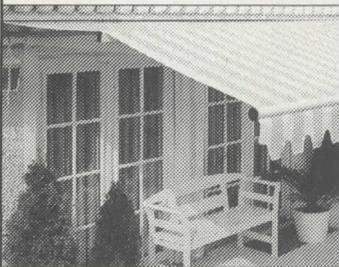
HONDA VT 600 C Shadow

schwarz/rot, Bj. '95, 6700 km,
29 kw, TÜV und Insp. neu

Preis: VHS 9.500,- DM

Tel. 0 63 52 / 36 01

Kopf hoch



Marcasa. Mit mehr Kopf-Freiheit
auch bei niedriger Einbauhöhe.

LOSBERGER

Sonnenschutz für Bal-
kone, Terrassen, Win-
tergärten, Fenster, Fen-
sterfronten. Spitze in
Qualität und Design.
Wir beraten, liefern,
montieren.

FACHGESCHÄFTE
Ph. Spangenberg
Sonnenschutzanlagen
Rockenhausen · Tel. (0 63 61) 9 22 00
Kirchheimbölanden · Tel. (0 63 52) 39 33

BMW 730i

EZ 27.06.1988.
Malachitgrün-Metallic,
Radio-Cassette, Cassettenbox, Schiebe-
Hebedach elektrisch, Kopfstützen Fond,
LM-Räder, TRX Bereifung, Bordcomputer,
Fensterheber elektr., Antiblockiersyst., 1 Satz
Winterräder, Scheinwerferwaschanlage.

DM 17.865,-

Hartmann



Telefon (0 63 52) 60 81
Industriegebiet
67292 Kirchheimbölanden

Terminkalender PLANETARIUM Mannheim Monat Juli '97



Wilhelm-Varnholt-Allee 1
68165 Mannheim
Telefon (06 21) 4156 92 0

bis 13. 7.

mi.:	15.00 + 20.00 Uhr	„Die Nachbarplaneten“
do.:	15.00 Uhr	„Die Nachbarplaneten“
fr.:	15.00 Uhr	„Die Nachbarplaneten“
sa. +	15.00 Uhr	„Wo geht's denn hier zur Milchstraße?“
so.:	17.00 + 19.00 Uhr	„Die Nachbarplaneten“
mo.:	geschlossen	
di.:	10.00 + 15.00 Uhr	„Die Nachbarplaneten“
Di. 15. 7.:	geschlossen	
Sonderveranstaltung:		
Fr., 4. 7.	20.00 Uhr	Vortr. „Der Sternhimmel im Sommer“
Freitag, 11. 7.	20.00 Uhr	Vortrag „Meilensteine der Astronomie“
ab 16. 7.		
mi.:	15.00 + 20.00 Uhr	Der Himmel über fernen Ländern
do.:	15.00 Uhr	Der Himmel über fernen Ländern
fr.:	15.00 Uhr 20.00 Uhr	Der Himmel über fernen Ländern Meilensteine der Astronomie
sa. +	15.00 Uhr	Wo geht's denn hier zur Milchstraße
so.:	17.00 + 19.00 Uhr	Der Himmel über fernen Ländern
mo.:	geschlossen	
di.:	10.00 + 15.00 Uhr	Der Himmel über fernen Ländern

Änderungen der Programme, Vorstellungszeiten u. Eintrittspreise behalten wir uns vor.

Praxis für
Physikalische Therapie

SAUNABAD Engelbrecht

Im Hallenbad Kirchheimbölanden
Telefon + Telefax 0 63 52 / 88 19

Gemeinschaftssauna:

Mo. + Mi. 15.00 - 22.00 Uhr
Di. + Fr. 13.00 - 21.00 Uhr
Sa. 11.00 - 18.00 Uhr

Damensauna:

Do. 14.00 - 22.00 Uhr

Praxis u. Sonnenbank:

Mo., Mi. + Do. 14.00 - 22.00 Uhr
Di. + Fr. 9.00 - 21.00 Uhr
Sa. 9.00 - 17.00 Uhr

und nach Vereinbarung



Info

am **Sa. 26.7** ab 16.00 Uhr
Sauna-Sommerfest

Betriebsferien: 2.8. - 31.8.'97

Der Saunabad Sommergarten
ist geöffnet!

Wir zeigen Ihnen neue
Möglichkeiten,
Ihren Zahlungsverkehr
einfach, bequem und
schnell abzuwickeln.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung!

raiffeisenbank Kirchheimbölanden

Niederlassung der Volksbank Wörrstadt eG · Umlandstraße 1 · Tel. 0 63 52 / 50 61 · Fax 50 63
BTX: *4004300597#, eMail: volksbank.woerrstadt @t-online.de

40 Jahre TVK-Judo-Abteilung



Mit dieser Mannschaft erzielte die TVK-Judo-Abteilung ihre ersten - und sensationellen - Erfolge bei den Wettkämpfen auf Pfälzebene.

Foto: Archiv Judo-Abteilung

Mit einem Festabend begeht die Judo-Abteilung des Turnvereins am Samstag, dem 5. Juli das Jubiläum ihres 40-jährigen Bestehens. Mit Gründung der TVK-Judo-Abteilung ist ein Name untrennbar verbunden: Ralf Döring.

Als der frischgebackene Berliner Judomeister der A-Jugend im Spätsommer 1957 seinen Vetter Uwe Nielsen in Kirchheimbolanden besuchte, brachte er außer seinem Urlaubsgepäck auch die Idee mit, in der nordpfälzischen Kreisstadt eine Judomannschaft aufzustellen. Bei einer turnsportlichen Veranstaltung zeigten Ralf Döring und Uwe Nielsen einem erstaunten und interessierten Publikum erstmals die fremdartig anmutenden Besonderheiten dieser fernöstlichen Kampfweise.

Der Zufall wollte es, daß zur gleichen Zeit Horst Böhm nach Kirchheimbolanden zurückkehrte, der in Villingen (Schwarzwald) mit dem Judosport in Berührung gekommen war und der dort in der Schwergewichtsklasse bereits recht beachtliche Erfolge erzielen konnte. Nachdem Initiator Ralf Döring wieder in seine Berliner Heimat zurückgekehrt war, stellte Horst Böhm nicht nur seine judosportliche Erfahrung zur Verfügung, sondern fungierte auch als erster Abteilungsleiter der jungen Judo-Truppe. Um den neuen Abteilungsleiter scharten sich mit Uwe Nielsen, Günter Bauer, Hans Schwab, Horst Konz, Jakob Theobald und Theo Lucae weitere Judo-Enthusiasten, die in den folgenden Jahren den „harten Kern“ der Judo-

Abteilung stellten und für die ersten Erfolge verantwortlich zeichneten. Ein Jahr nach der Gründung nahm die junge Abteilung bereits an den Pfälzischen Mannschaftsmeisterschaften teil und erreichten auf Anhieb einen sensationellen vierten Platz. Nun war das Eis gebrochen und die junge Truppe aus dem Nordpfalz war fortan aus dem pfälzischen Judosport nicht mehr wegzudenken. Neben den Wettkämpfen widmete sich die Abteilungsleitung vor allem auch der Fortbildung seiner Aktiven mit der Folge, daß eine ganze Reihe von TVK-Judokas mit den begehrten Meistergraden ausgezeichnet werden konnten. Dan-Grade wurden - unter anderem - verliehen an Horst Konz, Hans Schwab, Horst Böhm, Horst Baum, die Brüder Dmjtro und Paul Krajewski, Peter Metz, Jakob Theobald, Helmut und Werner Dick, Karl-Ernst Glas, Bruno Alt, Joachim Dick und als einzige Frau konnte sich das TVK-Ausnahmetalent Sabine Ruffer mit dem Meistergrad eines Dans schmücken. Lange Jahre war Sabine Ruffer das „Aushängeschild“ des TVK. Ihre Erfolge sind bereits Legende. Kein Wunder, daß Sabine Ruffer von vielen Vereinen heiß umworben wurde und schließlich für den Judo-Bundesligisten TV Pirmasens auf Punktejagd ging. In der höchsten deutschen Liga war auch Horst Konz zu Hause, der als Kampfrichter jahrelang bei hochkarätigen Veranstaltungen im Dauereinsatz war.

Meilensteine auf dem Erfolgsweg der TVK-Judoabteilung waren die Bildung einer Kampf-

gemeinschaft mit den starken Judokas aus Ramsen sowie die Bereitstellung einer eigenen Dojo - einer Trainings- und Wettkampfstätte im ehemaligen Lehrschwimmbecken des Nordpfalz-gymnasiums.

Nach erfolgtem Generationswechsel trat eine jahrelang andauernde Stagnation ein, die erst wieder durch die Verpflichtung des Trainergespanns Andreas Quintern/Jasmin Godon behoben werden konnte.

Die beiden „Judo-Besessenen“ verstanden es, bei den ihnen anvertrauten Jugendlichen Begeisterung auszulösen und Optimismus zu verbreiten. Seit Andreas Quintern und Jasmin Godon das Training im TVK übernommen haben, zeigt die Erfolgskurve wieder steil aufwärts. Viele errungene Titel auf Bezirks- und Pfälzerebene beweisen dies recht deutlich.

Daß in den nun abgelaufenen 40 Jahren lediglich sechs Abteilungsleiter die Geschicke der Judo-Abteilung leiteten, beweist die Kontinuität in der Gemeinschaft der „Jünger der sanften Gewalt“.

Nach Horst Böhm folgte für viele Jahre Rudolf Flatter, der dann von Rudolf Scheithauer abgelöst wurde. Dem Zahnarzt folgten mit Dmjtro Krajewski und Karl-Ernst Glas wieder zwei Aktive, ehe der Kriminalbeamte Karl Hartmetz Judo-Verantwortung im TVK übernahm. Unter seiner Leitung wurde nicht allein das NPG-Lehrschwimmbecken zu einer optimalen Wettkampf- und Trainingsstätte umgebaut, sondern auch Neuland bei der Verpflichtung engagierter Übungsleiter beschritten und schließlich auch eine Ju-Jutsu-Gruppe gegründet, die von dem Mitglied der deutschen Nationalmannschaft Harald Born betreut wird. Judo- und Ju-Jutsu-Gruppe werden das Jubiläumsjahr mit einigen hochkarätigen Veranstaltungen festlich begehen, und den fernöstlichen Kampfsportarten bestimmt wieder neue Freunde zuführen.

Erich Hirsch

Wir machen den Weg frei

zur noch besseren Kundenberatung im Jahr 1997

zusätzlich Kundenberatung in Kirchheimbolanden:

Montag, Dienstag und Freitag bis 18.00 Uhr

Kundenservice inklusive Kasse bleibt unverändert:

Kunden-SB im Foyer: an allen Tagen rund um die Uhr

Kennen Sie schon „KontoDirekt“? Unser „0-Konto“ für Sie:

kostenlose Kontoführung rund um die Uhr.

Ihre Bank!

Volksbank

Kirchheimbolanden

Niederlassung der Volksbank Alzey eG

BMW 750 i A



EZ 1.08.1990.
Luxorbeige-Metallic,
Edelholz, ESSD, Klimaautomatik AUC, RC
Business, HiFi-System, Cassettenbox, ASC +
T, Lordosenstützen, Sitzheizung, Armlehnen,
Grünkeilscheibe, Innenspiegel autom., ABS,
Doppelairbag, Sonnenrollo, Fensterheber el.,
Kopfst. Fond, LM-Räder, Innenlichtpaket,
Diebstahlwarnanlage/Fernbedien., Sitzverst.
elektr., Tempomat, Skisack, Lederlenkrad.

DM 28.890,-



Telefon (0 63 52) 60 81
Industriegebiet
67292 Kirchheimbolanden



JAZZ FOR FUN

- Von Musical bis Popsong -

ein „beswingter“
Vormittag mit dem

Jazz- Sinfonieorchester

der Musikschule Kaiserslautern
unter der Leitung von Paul Punstein

Sonntag, 6. Juli '97, 11.15 Uhr
Aula des Nordpfalzgymnasiums
Kirchheimbolanden

Eintritt: DM 10.-



KREISMUSIKSCHULE
Donnersbergkreis

Fred Reinsch



Heizung - Lüftung
Öl- und Gasfeuerung
Neuanlagen
Kundendienst

Gasstraße 8 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon 0 63 52 / 7 05 00 · Telefax 0 63 52 / 70 50 60

Verkauf und Bestellung
von Ersatzteilen
Elektrogeräte
Elektroinstallationen
Kernbohrungen bis 350 mm
Kabelanschluß
Industrieanlagen
Satelliten-Anlagen
Solaranlagen

Elektro Scharfenberger
Langstraße 7 · 67292 Kirchheimbolanden
Telefon 0 63 52 / 21 23

Sommerblumen
Schnittblumen
Topfpflanzen



K. Kircher
Gartenbau-Center

Geschäftszeiten:
8.00 - 12.30 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

An den Kappesgärten 3 · 67292 KIRCHHEIMBOLANDEN · Fax 41 78



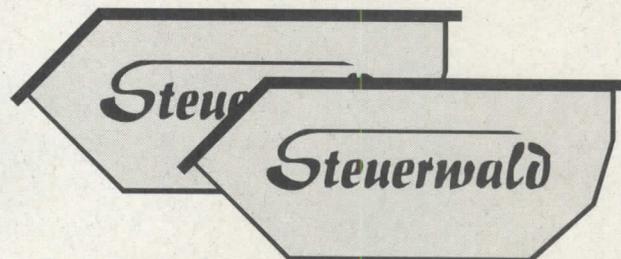
CITY
Fahrschule
Dieter Bernardy

Fahrschule aller Klassen · ☎ (0 63 52) 23 32

Kirchheimbolanden
Bischheimer Straße 3
Unterricht,
Mo. u. Do. 19.30 - 21.00 Uhr

Einselthum
Schulstraße 3
Unterricht,
Mi. 19.30 - 21.00 Uhr

Ihr Containerdienst



preiswert - zuverlässig

Tel. 0 63 51 / 85 50 · Fax 4 36 19

KVS Kraftverkehrsschule - E. Breitwieser
Tel. (0 63 58) 3 54

Unterrichtszeiten (Theorie):

KIRCHHEIMBOLANDEN, Mozartstr. 3 (Ölberg):	Di. + Mi.	19.30 Uhr
KRIEGSFELD, Aلسنزر Str. 4:	Do.	19.30 Uhr

Unser Zusatzangebot:

Sonntag, 13. 7.	Treffen der Endurofahrer ab 14.00 Uhr Vorab Check und Einzelheiten zur Endurotour Piemont
Freitag, 18.-22. 7.	Endurotour Piemont (Frankreich) Das Muß für Endurofahrer. Gesonderte Ausschreibung anfordern Touren mit der KVS - Viel erleben ohne Streß!
Donnerstag, 24. 7.	Beginn der Sommerferien. Anfang Intensivkurs Klasse 3 Anfang Intensivkurs Klasse 1a
Dienstag, 29. 7.	Mofa Kurs für 15jährige Einsteiger Kosten 75 DM incl. Lehrmaterial und Fahrstunde 90 Minuten; Kirchheimbolanden, Mozartstr.; Beginn: 18.00 Uhr
Samstag, 9. 8.	Pannen- und Schrauberkurs am Auto Max. 5-6 Teilnehmer; Beginn 14.00 Uhr; Anmeldung erforderlich; Kosten 12 DM incl. Teilnehmerurkunde

...einfach
Spitze

Wir haben

STARK

REDUZIERT

Ceder-Butz

Immer das Besondere

Zum Titelbild

Die ehemalige Präparantenschule in Kirchheimbolanden

Mit Beschluß der königlich-bayerischen Regierung vom 3. November 1866 wurde Kirchheimbolanden Sitz der katholischen Präparantenschule (Vorschule für Lehrerbildung). Die ersten Schulräume befanden sich in einem Haus in der Neumayer-, Ecke Haiderstraße, ab 1876 im Ballhaus. 1905 wurde dann dieses schöne Schulgebäude in der Schillerstraße 17 errichtet, als der Jugendstil die Formgestaltung auch in der Architektur beeinflusste.

Beim Einzug in das neue Gebäude besuchten 37 katholische und 26 evangelische Schüler die Anstalt.

Über dem Eingangstor im Schlußstein des Sandsteinbogens ist das Brustbild eines Schulmeisters mit Nickelbrille auf der Nasenspitze und erhobenem Zeigefinger der rechten Hand plastisch herausgearbeitet; manche Kirchheimer wollen in diesem Abbild den Kopf des Volkserziehers Pestalozzi erkennen, der seit nunmehr 92 Jahren auf jeden Eintretenden kritisch herabblickt.

Nach Auflösung der Präparantenschule 1923 wurde dort das Bezirkskrankenhaus unterge-

bracht und ab dem Jahr 1958 die Berufsschule. Durch den Beschluß des Kreistages wurde die Berufsschulaußenstelle geschlossen und nach Eisenberg verlegt.

Als eine Art Kulturhaus erhielt das Gebäude im September 1996 den Namen „Karl-Ritterschule“.

Karl Theodor Lucae in „Alte Schulhäuser der Nordpfalz“, herausgegeben vom Nordpfälzer Geschichtsverein, erhältlich im Buchhandel.



Komplett sicher, komplett versichert.



Abb.: Felicia Combi GLX (Sonderausstattung Alufelgen) und Felicia Limousine GLX

Sondermodell FELICIA SAFETY. Mit diesem Skoda können Sie sich ganz sicher sein. Beim ADAC-Crashtest hat er mit Bestnoten überzeugt. Außerdem ist der Felicia Safety serienmäßig ein Jahr komplett versichert: Haftpflicht, Vollkasko mit 650 DM, Teilkasko mit 300 DM Selbstbeteiligung und Insassenunfallversicherung. Sie sind sich immer noch nicht sicher? Wir setzen noch eins drauf: ADAC-Sicherheitstraining, Warnweste, Verbandskasten und Warndreieck. Rundum komplett, rundum sicher. Felicia Limousine LX Safety für unschlagbare **17.190,- DM** bei Ihrem Skoda-Partner.

SKODA. Sieh mal an!



Volkswagen
Gruppe

Ihre freundlichen Skoda-Partner:

AUTOHAUS AM SCHLOSSGARTEN

Tel. (0 63 52) 23 58 • Bohl + Hohlscherer GdB
Bischheimer Straße 3 • 67292 Kirchheimbolanden

Micra
statt
Glimmstengel:
**nur 4,99 Mark
am Tag***



Der Micra 1.0 L als 3-Türer mit 40 kW (55 PS) kostet Sie pro Tag weniger als eine Schachtel Zigaretten, wenn Sie die SuperPlus Finanzierung der Nissan Bank nutzen: ***DM 149,70 monatlich** bei DM 4.990,- Anzahlung und 36 Monaten Laufzeit = 3,99 % effektiver Jahreszins. Die Schlußrate beträgt dann DM 8.615,- Ob Sie diese bezahlen, oder das Fahrzeug zurückgeben**...

**Sie können
entscheiden!**



Er kann. Sie kann. Nissan.

**Max. Fahrleistung bei Rückgabe: 10.000 km/Jahr. Wir beraten Sie gern.

DEXHEIMER
Automobile GmbH

Freiheitsstraße 3 • 67292 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 29 27 • Telefax (0 63 52) 63 64

Rätsel

Suchen Sie die richtigen Eigenschaften des Weines. Jede Zahl steht für einen bestimmten Buchstaben. Die ersten Buchstaben der gefundenen Wörter von oben nach unten gelesen ergeben ein Ereignis im Zellertal. Schicken Sie das Lösungswort an GTS-Druck GmbH, Woomorgen, 67292 Kirchheimbolanden. Es gibt wieder ein Heimatbuch zu gewinnen.

Hier können Sie Ihre Zahl - Buchstaben Kombination notieren:

1	E	3	4	5
/	7	8	9	10
11	U	13	14	15
16	17	18	19	

Gewinner

Gewinner des Rätsels der Ausgabe Juni 1997 „Urlaub am Donnersberg“ ist Familie A. Demmerle, Mittelstraße 32, 67814 Dannenfels.

Ein Wein ist

2	4	8	10
---	---	---	----

 wenn er einfach, herzhaft ist

/

1	2	14	19	6	7
---	---	----	----	---	---

 wenn er kräftige Säure hat

11	12	2	13	13	6	7
----	----	---	----	----	---	---

 wenn er angenehm frisch, nicht zu herb ist

2	5	2	7	3	1	10
---	---	---	---	---	---	----

 wenn er fein, frisch, von bezaubernder Harmonie ist

5	2	6	4	8	10
---	---	---	---	---	----

 wenn er wenig Alkohol und Extraktstoffe hat

10	14	15	4	16	2	1
----	----	----	---	----	---	---

 wenn er nicht süß ist und ausreichend Alkohol hat

8	3	14	17	15	1	6	11	4	8
---	---	----	----	----	---	---	----	---	---

 wenn alle Geschmackskomponenten gut abgestimmt sind

U

17	6	5	18
----	---	---	----

 wenn er ausgeglichen ist, mit geringer Säure

2	18	2	5	11	12	2	11	11
---	----	---	---	----	----	---	----	----

 wenn er aus besondes ausgereiften Trauben ist, mit hohem Zuckergehalt

14	3	11	11	6	7
----	---	----	----	---	---

 wenn er frisch, lebendig, nervig ist mit ausreichender Säure

9	12	4	8	10	6	7
---	----	---	---	----	---	---

 wenn er an Alkohol und Körper reich und schwer ist

2	18	2	5
---	----	---	---

 wenn er Reife und Harmonie besitzt

/

1	3	4	8	8	3	5	10	6	7
---	---	---	---	---	---	---	----	---	---

 wenn er einen betonten Abgang hat

16	2	14	1	6	7
----	---	----	---	---	---

 wenn er kräftige Säure hat

2	19	10	14	3	16	10	14	2	6	4	8
---	----	----	----	---	----	----	----	---	---	---	---

 wenn er hohen Extraktgehalt und viel Körper hat

14	2	6	13
----	---	---	----

 wenn seine Bestandteile voll entwickelt sind

9	12	4	8	10	6	7
---	----	---	---	----	---	---

 wenn er schwer, reich an Alkohol und Körper ist

E

SAUBERER ANLASS: DIE KFZ-STEUERREFORM '97

FAHREN SIE 2 1/2 JAHRE STEUERFREI

WIR MACHEN IHNEN
EIN ATTRAKTIVES
ANGEBOT FÜR
IHREN GEBRAUCHTEN
OHNE KAT



Der Corsa Eco 1.0 12V: ● befristete Steuerbefreiung für 2 1/2 Jahre (250,- DM)
● günstig in Anschaffung und Unterhalt
● sparsam im Verbrauch ● attraktives Angebot beim Kauf Ihres neuen Corsa

für Ihren Gebrauchten. Insbesondere wenn Ihr Fahrzeug keinen geregelten Kat hat und mindestens 6 Monate auf Sie zugelassen ist. Der Opel Corsa. Irgendwann packt's alle.

IHR FREUNDLICHER OPEL PARTNER

autohausfischer

Marnheimer Str. 60 - 62 • Tel. (0 63 52) 87 64
67292 KIRCHHEIMBOLANDEN

OPEL

BMW 750i A



EZ 27.01.1993.
Granitsilber-Metallic,
Xenon-Licht, MK-Fahrwerk, Lederpolster,
Edelholz, Sitzverstellung el., Memory, Fußmat-
ten, Kopfstützen Fond, RC Business, Bord-
computer, Automaticgetriebe, EFH, Telefon D,
Diebstahlwarnanl., Metalliclack, Shadow-
Line, Doppellairbag, Klimaautomatic, Grün-
keilscheibe, ASC+T, Sitzheiz., Innenlichtpaket,
Tempomat, SRA, Lederlenkrad, Außenspiegel
beh., Mittelarmlehnen, SCA Kofferraum, LM-
Räder MK 235/40 u. 265/35 18.

DM 59.880,-

Hartmann



Telefon (0 63 52) 60 81
Industriegebiet
67292 Kirchheimbolanden

BMW 730i V8



EZ 28.04.1993.
Lazurblau-Metallic,
Diebstahlwarnanlage, AUC, Lederpolster,
Schiebedach el., Sitzverstellung el., Innen-
lichtpaket, Edelholz, Tempomat, Telefon, Hifi-
System, Doppellairbag, Mittelarmlehnen, Cas-
settenbox, Kopfst. Fond, Bordcomputer,
LM-Räder, Klimaautomatic, ABS, Park-Dist-
Control, Fensterheber el., Nebelscheinwerfer,
Skisack, Wegfahrsperr, Außenspiegel beh.,
Soft-Close-Autom., Sitzheizung, Standhei-
zung/lüftung, Verbundglas-Heckscheibe.

DM 49.880,-

Hartmann



Telefon (0 63 52) 60 81
Industriegebiet
67292 Kirchheimbolanden

Küchen Hits



Postforming Eiche-Dekorvanillefarbig, eine Küchenfront die höchsten Ansprüchen gerecht wird. Durch den Höhenversprung der Hängeschränke entstehen neue Gestaltungsmöglichkeiten. Korpus Buche hell Nachbildung. Ca. 280 x 165 cm. Extra hoch: ca. 240 cm

Die Küche können Sie ganz beliebig erweitern und ergänzen. Dafür steht eine umfangreiche Typenpalette zur Verfügung.

3298,-
ohne Dekoration

RIESENAUSWAHL
IMMER AKTUELL
KLEINE PREISE
SUPER-SERVICE



inkl. Küht-schrank

inkl. Einbau-berd

3298,-
ohne Dekoration

inkl. Turm-Dunst-abzug

inkl. Edelstahl-Kochmulde

998,-
Mehrpreis Geschirrspüler

... der warme Farbton der Apfeldekor-Nachbildung. Verführerisch die Möglichkeit raumhoch (236/241 cm) einzurichten und zu planen. Verführerisch die Grundmaße (285 x 165 / 175 cm) dieser erweiterungsfähigen Einbauküche.

Ihr kompetenter **KÜCHEN-PROFI** mit **50 Musterküchen**

MÖBEL

KÜCHEN PROFI CENTER



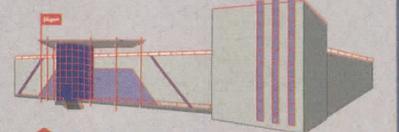
TEAM 7

NATUR PUR Ausstellung

Jäger
Tonkowski GmbH

Wohnideen in Massivholz
Schloßstraße 4 • 67292 Kirchheimbolanden
Tel. 063 52/70 53-0 • Fax 063 52/70 53-10

WOHNWELT



Jäger
Tonkowski GmbH & Co. KG

Am Staffelstein, Nähe Friedhof • 67292 Kirchheimbolanden
Telefon 063 52 / 70 54-0 • Telefax 063 52 / 70 54-10

Bei uns gibt es mehr als Wohn(t)räume!



inkl. Dunst-abzugs-baube

inkl. Edelstahl-Kochmulde

inkl. Küht-schrank

inkl. Edelstahl-Spüle

KÜCHEN „trend '97“
Komplett-Angebot Landhausküche 285 x 197/207 cm. Fronten mit massiven Eiche-rahmen, Füllungen furniert, incl. deutscher Markengeräte

998,-
Mehrpreis Geschirrspüler

inkl. Einbau-berd

5598,-
ohne Dekoration